GEMEINDE RIFFIAN
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

COMUNE DI RIFIANO
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 289

Sitzung vom - Seduta del
27.10.2026

Uhr - Ore
07:30

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Öffentliche Arbeiten - Ankauf von EDV-Ausstattung für das Rathaus - Beauftragung der Fa. Sidera ICTease GmbH CIG: BD8FE32A4F

Lavori pubblici - Acquisto di attrezzatura EDP per il municipio - Incarico alla ditta Sidera ICTease Srl CIG: BD8FE32A4F

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist für das Rathaus EDV-Ausstattung anzukaufen;

dass der Gemeindenverband die Empfehlungen für die Minimalanforderungen für die EDV-Geräte vorgibt;

Dies berücksichtigt, sollen folgende Geräte, in der jeweils angeführten Menge, angekauft werden:

- 1 Desktop PC (Mod. DELL Pro Tower QCT1250),
- 4 Monitore Philips 49B2U5900C,
- 3 Mouse Kensington Wireless Pro Fit Ergo;

Für erforderlich erachtet, nun für die Durchführung des gegenständlichen Vorhabens zu sorgen;

Festgestellt, dass der Ankauf aus folgenden Gründen nicht über den elektronischen Markt Südtirol – EMS abgewickelt werden kann:
Die nötigen Bedingungen und Anforderungen des SGV und der Gemeindeverwaltung werden nicht erfüllt, die Mindestbestellmenge liegt über dem Bedarf der Gemeinde, Produkte werden zum Teil nicht angeboten oder sind teurer als das Angebot, welches die Gemeinde erhalten hat;

Darauf hingewiesen, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden können;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Vorausgeschickt, dass eine Marktumfrage vorgenommen wurde und 3 verschiedene Firmen um die Abgabe eines entsprechenden Angebotes gebeten wurden, um die Angemessenheit des

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che è necessario acquistare attrezzature EDP per il municipio;

che il consorzio dei comuni stabilisce i requisiti minimali per le attrezzature EDP;

Ciò considerato si ritiene opportuno acquistare le seguenti attrezzature (nelle quantità indicate):

- 1 PC Desktop (mod. DELL Pro Tower QCT1250),
- 4 monitor Philips 49B2U5900C,
- 3 Mouse Kensington Wireless Pro Fit Ergo;

Ritenuto necessario di eseguire gli interventi in argomento;

Accertato che l'acquisto non viene eseguito tramite il mercato elettronico Alto Adige – EMS per i seguenti motivi:
Le condizioni e requisiti necessari del consorzio dei comuni e dell'amministrazione comunale non sono soddisfatti, la quantità minima d'ordine supera le quantità necessaria, i prodotti in parte non vengono offerte o sono più costosi dell'offerta richiesta dal Comune;

Dato atto che ai sensi del D.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto;

Fatto presente che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement);

Premesso che è stata effettuata una ricerca di mercato e pertanto sono state richieste delle relative offerte a 3 ditte per poter rilevare la congruità del prezzo;

Preises zu erheben;

dass innerhalb der Abgabefrist zwei Firmen ein Angebot abgegeben haben;

che entro il termine di presentazione due imprese abbiano presentato un'offerta;

dass das Angebot der Fa. Sidera ICTease GmbH das günstigste ist und den Mindestanforderungen entspricht;

che l'offerta della ditta Sidera ICTease Srl è la più vantaggiosa e soddisfa i requisiti minimi;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. Sidera ICTease GmbH aus Bozen, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 22.10.2026, mit welchem für die EDV-Ausstattung ein Betrag von 4.313,00 € + 22 % MwSt. (= 948,86 €) verlangt wird;

Vista l'offerta della ditta Sidera ICTease Srl di Bolzano, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.10.2026, con la quale per l'attrezzatura EDP viene chiesto un importo pari a 4.313,00 € + 22 % IVA (= 948,86 €);

Festgehalten, dass der Preis für die EDV-Geräte als angemessen erachtet wird und die sog. „Benchmark-Parameter" eingehalten werden und zudem genau dem Bedarf entspricht, der gewünscht ist;

Dato atto che il prezzo per gli attrezzature EDP viene ritenuto ragionevole e i c.d. "parametri benchmark" vengono rispettati e inoltre corrisponde alle esigenze desiderate;

Für angebracht erachtet, den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

Ritenuto opportuno nominare rispettivamente confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36, betreffend die Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36, concernente norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici, servizi e forniture;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16;

Vista la legge provinciale 17.12.2015, n. 16;

Nach Einsicht in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Visto il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Bestellung sofort in Auftrag gegeben werden kann;

Ritenuto opportuno dichiarare questa delibera immediatamente esecutiva, per poter dare conferma dell'ordine quanto prima;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: UM89lltpvhMdtCYDR6OacFyctuVt2lxoh4Rl4ofTE1U= vom 27.10.2026;
- parere tecnico con l'impronta digitale: UM89lltpvhMdtCYDR6OacFyctuVt2lxoh4Rl4ofTE1U= del 27.10.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: SG34LyJJD1x29em5aTrv0nrcEPKmdnkgjqTGCnJiQ8c= vom 26.10.2026.
- parere contabile con l'impronta digitale: SG34LyJJD1x29em5aTrv0nrcEPKmdnkgjqTGCnJiQ8c= del 26.10.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i eß t
aus den in den Prämissen angeführten Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. bei der Fa. Sidera ICTease GmbH aus Bozen mittels Direktauftrag genannte EDV-Ausstattung für das Rathaus, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 22.10.2026, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von 4.313,00 € + 22 % MwSt. (= 948,86 €) anzukaufen;
2. die Ausgabe von insgesamt 5.261,86 € dem Kap. 01112.02.010700 anzulasten;
3. den Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di acquistare mediante affidamento diretto dalla ditta Sidera ICTease Srl di Bolzano i suddetti attrezzi EDP per il municipio, in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.10.2026, e dietro pagamento di una somma complessiva di 4.313,00 € + 22 % IVA (= 948,86 €);
2. di imputare la spesa di totale 5.261,86 € al cap. 01112.02.010700;
3. di effettuare l'aggiudicazione presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
4. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE
Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

---

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
215,06 €	01112.02 10700		2026	766	11100
5.046,90 €	01112.02 10700		2026	767	11100